

讓你得自由的真理

The truth that sets you free

引言：你相信真理必叫你們得以自由嗎？

Introduction:

Do you believe that  
the truth will set you free?

31 耶穌對信他的猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒，<sup>32</sup> 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

<sup>31</sup> To the Jews who **had believed** him, Jesus said, “**If you hold to my teaching**, you are really my disciples. <sup>32</sup> **Then** you will know the truth, and the truth will set you free.”

# I. 認識真理的先決條件

The prerequisites for knowing the truth

31 耶穌對信他的猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒，<sup>32</sup> 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

31 To the Jews who **had believed** him, Jesus said, “**If you hold to my teaching**, you are really my disciples. <sup>32</sup> **Then** you will know the truth, and the truth will set you free.”

# I. 認識真理的先決條件

## The prerequisites for knowing the truth

**(A) 相信耶穌**

31 耶穌對信他的猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒，<sup>32</sup> 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

<sup>31</sup> To the Jews who **had believed** him, Jesus said, “**If you hold to my teaching**, you are really my disciples. <sup>32</sup> **Then** you will know the truth, and the truth will set you free.”

# I. 認識真理的先決條件

The prerequisites for knowing the truth

(A) 相信耶穌

(B) 常常遵守耶穌的道



31 耶穌對信他的猶太人說：「你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒，<sup>32</sup> 你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」

31 To the Jews who **had believed** him, Jesus said, “**If you hold to my teaching**, you are really my disciples. <sup>32</sup> **Then** you will know the truth, and the truth will set you free.”

**μένω** : 常常遵守 hold

連結 abide、住在 dwell、

停留 remain

<sup>4</sup> 你們要**常在我**裡面，我也**常在**你們裡面。枝子若不**常在**葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不**常在我**裡面，也是這樣。<sup>5</sup> 我是葡萄樹，你們是枝子。**常在我**裡面的，我也**常在他**裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。

<sup>4</sup> **Remain** in me, as I also **remain** in you. No branch can bear fruit by itself; it must **remain** in the vine. Neither can you bear fruit unless you **remain** in me.  
<sup>5</sup> “I am the vine; you are the branches. If you **remain** in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing.

**(II) 認識讓我們得自由的真理**

Know the truths that can set us free

律法本是藉著摩西傳的、  
恩典和真理、都是由耶穌基督來的。

For the law was given through Moses;  
grace and truth came through Jesus Christ.

約翰福音 John1:17

## II 認識讓我們得自由的真理

### Know the truths that can set us free

(A) 我們的罪可以得蒙赦免

Our sins can be forgiven

彼得說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們的罪得赦，就必領受所賜的聖靈。」

Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit.

使徒行傳 Acts 2:38

我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，  
必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。

If we confess our sins, he is faithful and just and  
will forgive us our sins and purify us from all  
unrighteousness.

約翰一書 1 John 1:9

## II 認識讓我們得自由的真理

### Know the truths that can set us free

(A) 我們的罪可以得蒙赦免

Our sins can be forgiven

(B) 我們的罪性可以被克服

Our sinful nature can be overcome



## 羅馬書 Romans 7:24-25

<sup>24</sup> 我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？<sup>25</sup>  
**感謝神！靠著我們的主耶穌基督就能脫離了。這樣**  
看來，我以內心順服神的律，我肉體卻順服罪的律  
了。

<sup>24</sup> What a wretched man I am! Who will rescue me  
from this body that is subject to death? <sup>25</sup> **Thanks be to  
God, who delivers me through Jesus Christ our Lord!**  
So then, I myself in my mind am a slave to God's law,  
but in my sinful nature a slave to the law of sin.

## 哥林多後書 2 Corinthians 5:17

若有人在**基督裡**，他就是**新造的人**，  
舊事已過，都變成新的了。

Therefore, if anyone is **in Christ**,  
**the new creation** has come:  
The old has gone, the new is here!

## 加拉太書 Galatians 5:22-23

聖靈所結的果子、就是仁愛、喜樂、和平、  
忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。  
這樣的事、沒有律法禁止。

<sup>22</sup> But the fruit of the Spirit is love, joy, peace,  
forbearance, kindness, goodness, faithfulness,  
<sup>23</sup> gentleness and self-control.

Against such things there is no law.

## II 認識讓我們得自由的真理

### Know the truths that can set us free

(A) 我們的罪可以得蒙赦免

Our sins can be forgiven

(B) 我們的罪性可以被克服

Our sinful nature can be overcome

(C) 我們可以有永生

We can have eternal life

## 約翰福音 John 3:16

神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，  
叫一切信他的不致滅亡，反得永生。

For God so loved the world that he gave his one and  
only Son, that whoever believes in him shall not perish  
but **have eternal life**.

## 羅馬書 Romans 6:23

因為罪的工價乃是死，唯有神的恩賜，  
在我們的主基督耶穌裡乃是永生。

For the wages of sin is death, but the gift of God  
is **eternal life** in Christ Jesus our Lord.

## II 認識讓我們得自由的真理

### Know the truths that can set us free

(A) 我們的罪可以得蒙赦免

Our sins can be forgiven

(B) 我們的罪性可以被克服

Our sinful nature can be overcome

(C) 我們可以有永生

We can have eternal life

**(D) 我們能分辨是非**

**We can distinguish right from wrong**

## 羅馬書 Romans 12:2

不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。

Do not conform to the pattern of this world, but be transformed by the renewing of your mind. Then you will be able to test and approve what God's will is—his good, pleasing and perfect will.

## 帖撒羅尼迦前書1 Thessalonians 5:19-22

- 19 不要消滅聖靈的感動，  
20 不要藐視先知的講論。  
21 但要**凡事察驗**，善美的要持守，  
22 各樣的惡事要禁戒不做。

- 19 Do not quench the Spirit.  
20 Do not treat prophecies with contempt  
21 but **test them all**; hold on to what is good,  
22 reject every kind of evil.



## II 認識讓我們得自由的真理

### Know the truths that can set us free

(A) 我們的罪可以得蒙赦免

Our sins can be forgiven

(B) 我們的罪性可以被克服

Our sinful nature can be overcome

(C) 我們可以有永生

We can have eternal life

(D) 我們能分辨是非

We can distinguish right from wrong

(E) 我們可以了解真愛

We can understand true love

## 馬太福音 Matthew 22:37-40

37耶穌對他說、你要盡心、盡性、盡意、**愛主你的神**。  
38這是誡命中的第一、且是最大的。39其次也相仿、就  
是要**愛人如己**。40這兩條誡命、是律法和先知一切道理的  
的總綱。

37 Jesus replied: “**Love the Lord your God** with all your heart and with all your soul and with all your mind. 38 This is the first and greatest commandment. 39 And the second is like it: ‘**Love your neighbor as yourself**. 40 All the Law and the Prophets hang on these two commandments.”

## 加拉太書 Galatians 5:13

弟兄們、你們蒙召、是要得自由。只是不可將你們的自由當作放縱情慾的機會。總要用愛心互相服事。

You, my brothers and sisters, were called to be free. But do not use your freedom to indulge the flesh; rather, **serve one another humbly in love.**

## 哥林多前書 1 Corinthians 10:23-24; 31-33

23 凡事都可行。但不都有益處。凡事都可行。但不都造就人。

24 無論何人、不要求自己的益處、乃要求別人的益處。

<sup>23</sup> “I have the right to do anything,” you say—but not everything is beneficial. “I have the right to do anything”—but not everything is constructive. <sup>24</sup> No one should seek their own good, but the good of others.

31 所以你們或吃或喝、無論作甚麼、都要為榮耀 神而行。

32 不拘是猶太人、是希利尼人、是 神的教會、你們都不要使他跌倒。33 就好像我凡事都叫眾人喜歡、不求自己的益處、只求眾人的益處、叫他們得救。

<sup>31</sup> So whether you eat or drink or whatever you do, do it all for the glory of God. <sup>32</sup> Do not cause anyone to stumble, whether Jews, Greeks or the church of God— <sup>33</sup> even as I try to please everyone in every way. For I am not seeking my own good but the good of many, so that they may be saved.

### III. 當如何行

What should we do?

### III. 當如何行 What should we do?

(A) 相信耶穌是第一步

Believe in Jesus as the first step

### III. 當如何行 What should we do?

(A) 相信耶穌是第一步

Believe in Jesus as the first step

(B) 常常遵守主耶穌的道來曉得真理

Hold to Jesus' teaching to know the truth

### III. 當如何行 What should we do?

(A) 相信耶穌是第一步

Believe in Jesus as the first step

(B) 常常遵守主耶穌的道來曉得真理

Hold to Jesus' teaching to know the truth

(C) 活出自由的生命成為多人的祝福

Live out a life of freedom to be a blessing to many